

Geographic Names Standardization Policy for Czechia

United States Board on Geographic Names
Foreign Names Committee



September 2021

1. Introduction

This geographic names standardization policy has been prepared as an aid to those geographic names experts who are the working staff for the United States Board on Geographic Names (BGN) in the standardization of the geographic names of **Czechia** for United States Government use. The BGN and its staff work to effect consistent treatment of geographic name spellings in U.S. Government databases, publications, maps, and charts. The country policies are intended to satisfy, in part, the statutory requirements levied upon the BGN in Public Law USC 80-242 to develop principles, policies, and procedures for geographic names standardization, and to promulgate decisions with respect to the principles of geographic nomenclature and orthography.

2. Languages and Language Policy

a. Demographics

There are approximately **10.7 million** people living in Czechia (September 30, 2020).¹ The distribution of major ethnicities in the country is the following:²

Ethnicity / Nationality	Approximate Population	% of Population
Czech	6.7 million	64.3%
Moravian	521,800	5%
Slovak	147,100	1.4%
Ukrainian	53,200	.5%
Polish	39,000	.4%
German	18,600	.2%
Russian	17,800	.2%
Silesian	12,200	.1%
Hungarian	8,900	.1%
Other or unidentified	2.9 million	27.8%

The population of Czechia has been increasing since 2015, when the population was approximately 30,000 less.³

¹ Czech Statistical Office (CZSO): czso.cz/csu/czso/home

² *Population by Ethnicity 1921-2011*, Czech Statistical Office (CZSO): czso.cz/csu/czso/home

³ Czech Statistical Office (CZSO): czso.cz/csu/czso/home

b. Languages

Czechia has one nationwide official language:⁴

Czech ISO 639-3, code 'ces'

There are four official minority languages:⁵

Language	ISO 639-3
German	deu
Polish	pol
Ukrainian	ukr
Hungarian	hun

c. Geographic Names Standardization

The **Commission for Geographical Names** is the advisory body for geographical names in Czechia. It is under the authority of *Český úřad zeměměřický a katastrální (ČÚZK) - Land Survey Office of the State Administration of Land Surveying and Cadastre*.⁶

Standardized geographical names of Czechia are applied to all 4,573 sheets of the State Map Series at a scale of 1:10,000. The names are also applied to the State Map Series of smaller-scale maps. Digitized standardized geographical names are found in the Fundamental Base of Geographic Data (ZABAGED).⁷

3. Toponymic Policies

Czech is the nationwide official language. Approved names will be Czech. Some names could be of minority-language origin, but are considered Czech. It would be beneficial to apply a language code ('ces') to any approved name that contains a *true generic term*, which would contribute to the compilation of a Czech glossary.

⁴ *Minority Protection and Language Policy in the Czech Republic*, by Carolin Zwilling, Institute for Studies on Federalism and Regionalism, European Academy Bolzano-Bozen, 2004

⁵ *Minority Protection and Language Policy in the Czech Republic*, by Carolin Zwilling, Institute for Studies on Federalism and Regionalism, European Academy Bolzano-Bozen, 2004

⁶ *Toponymic Guidelines of the Czech Republic*, 8th United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, 2002

⁷ *Toponymic Guidelines of the Czech Republic*, 8th United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, 2002

a. Script and Orthography

Czech utilizes all letters of the standard 26-letter Latin alphabet, plus sixteen (16) letters. See also section '*C. Diacritics*' for their Unicode values.

Czech

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i	J j
K k	L l	M m	N n	O o	P p	Q q	R r	S s	T t
U u	V v	W w	X x	Y y	Z z	Á á	Č č	Ď ě	É é
Ě ě	Ch ch	Í í	Ň ň	Ó ó	Ř ř	Š š	Ť ť	Ú ú	Ů ů
Ý ý	Ž ž								

Following standard English lexical practice and BGN precedent, names and terms appearing in lists and tables, henceforward, are listed in English alphabetical order.

b. Romanization

Romanization is not required.

c. Diacritics

The following diacritics appear in geographic names in **Czech**:

Character	Unicode Value	Character	Unicode Value
Á	00C1	á	00E1
Č	010C	č	010D
Ď	010E	ď	010F
É	00C9	é	00E9
Ě	011A	ě	011B
Í	00CD	í	00ED
Ň	0147	ň	0148
Ó	00D3	ó	00F3
Ř	0158	ř	0159
Š	0160	š	0161
Ť	0164	ť	0165
Ú	00DA	ú	00FA
Ů	016E	ů	016F
Ý	00DD	ý	00FD
Ž	017D	ž	017E

d. Generic Terms

A **generic term** is a term in a geographic name that describes a feature. A generic term embedded in a name of a physical feature, such as *vrch* (hill) in the name *Fibichův Vrch*, is a true generic term. A generic term embedded in a name of a populated place, however, such as *vrch* (hill) in the populated-place name *Křížový Vrch*, is a false generic term, since it does not refer to a hill, and must not be identified as a generic term. A few common generic terms are below:

Czech	English
<i>Potok</i>	stream
<i>Rybník</i>	lake, pond
<i>Vrch</i>	hill, mountain

To comply with BGN spelling rules, a generic term that is written separately from the proper name, and written on source with an initial small letter, is to be written with an initial capital letter:

Generic Term on Source	Generic Term in BGN Name
Nemanický <i>potok</i> (STM)	Nemanický <i>Potok</i> (STM)
Špitálský <i>les</i> (FRST)	Špitálský <i>Les</i> (FRST)

A comprehensive list of generic terms is shown in Appendix A.

e. Hyphenation, Capitalization, and Spelling

Some guidelines, particularly applicable to understanding geographic names, include the following:

Capitalization. Names begin with a capital letter.

Names with a generic term. A generic term in a geographic name will be separated. According to BGN principles, the separated generic is to begin with an upper-case letter, although sources show it to begin with a small letter.

Separated Generic Term
Nemanický <i>Potok</i> (STM)
<i>Vodní Nádrž</i> Nechranice (RSV)
Liberecký <i>Kraj</i> (ADM1)

Adjectives. A name consisting of an *adjective* will show the adjective at the beginning and separated from the rest of the name:

Adjective Separated
<i>Nové</i> Sedlo (PPL)
<i>Malý</i> Děd (MT)
<i>Zlatý</i> Potok (STM)

A list of adjectives found in geographic names is shown in Appendix D.

Hyphens. A hyphen is used to bind two or more proper names to form one name. Hyphens are not common. Districts (ADM2), municipalities (ADM3), and railroad stations (RSTN) of municipalities can be named in this way.

Hyphenated Name-Name
Plzeň-Jih (ADM2)
Bařice-Velké Těšany (ADM3)
Železničné Stanice Vrátno-Lobeč (RSTN)

Prepositions. Numerous names contain a preposition.

Name with Preposition
Ve lhotkách (FLD)
Na skálách (LCTY)
U hrádku (FLD)

A list of common prepositions in geographic names is shown in Appendix B.

f. Long and Short Forms

Long and short forms of geographic names are used with administrative divisions and railroad stations whenever the generic term is in the beginning of the name:

Name	Form	Rank
Hlavní Město Praha (ADM1)	Czech long form	2
Praha (ADM1)	Czech short form	1
Okres Vsetín (ADM2)	Czech long form	2
Vsetín (ADM2)	Czech short form	1
Železničné Stanice Rabštejn (RSTN)	Czech long form	2
Rabštejn (RSTN)	Czech short form	1

Both long and short forms are approved. In most instances, the short form is cartographically preferred and should, therefore, be ranked as the primary name.

Most other features have one approved geographic name form.

g. Numbers

Geographic feature names containing numbers as integral parts, both cardinal and ordinal, should be treated according to the following:

- An Arabic number is to be expanded. Determine if it refers to a cardinal or ordinal number. A cardinal number is not modified, except for the number '2'. An ordinal number is modified. As all adjectives, the ordinal number modifies a noun and ends with either -ý (masculine), -á (feminine), or -é (neuter). Also, in the case of an ordinal number between 21-29, 31-39, and so on, be aware that there is an old and modern form. Either is acceptable. The list of ordinal numbers, shown below, shows the old form. The numbered name and expanded name are to be identified as approved names. For cartographic purposes, the numbered name is the primary name (rank 1), and the expanded name is the secondary name (rank 2).
- A Roman number is to be expanded. Determine if it refers to a cardinal or ordinal number. A cardinal number is not modified, except for the number 'II'. An ordinal number is modified. As all adjectives, the ordinal number modifies a noun and ends with either -ý (masculine), -á (feminine), or -é (neuter). The numbered name and expanded name are to be identified as approved names. For cartographic purposes, the

numbered name is the primary name (rank 1), and the expanded name is the secondary name (rank 2).

Numbered Feature	Expanded Name
28. Října Ulice (ST)	<i>Dvacátého Osmého Října Ulice (ST)</i>
Zelený Důl II (MN)	Zelený Důl <i>Dva</i> (MN)
Praha 2 (ADM2)	Praha <i>Dvě</i> (ADM2)

Below is a reference for the spelling of cardinal and ordinal numbers:

Cardinal Number	Czech	Ordinal Number	Czech
1.	jeden	1st	první
2.	dva (<i>m.</i>), dvě (<i>f., n.</i>)	2nd	druhý
3.	tři	3rd	třetí
4.	čtyři	4th	čtvrtý
5.	pět	5th	pátý
6.	šest	6th	šestý
7.	sedm	7th	sedmý
8.	osm	8th	osmý
9.	devět	9th	devátý
10.	deset	10th	desátý
11.	jedenáct	11th	jedenáctý
12.	dvanáct	12th	dvanáctý
13.	třináct	13th	třináctý
14.	čtrnáct	14th	čtrnáctý
15.	patnáct	15th	patnáctý
16.	šestnáct	16th	šestnáctý
17.	sedmnáct	17th	sedmnáctý

Cardinal Number	Czech	Ordinal Number	Czech
18.	osmnáct	18th	osmnáctý
19.	devatenáct	19th	devatenáctý
20.	dvacet	20th	dvacátý
21.	dvacet jedna	21st	dvacátý první
22.	dvacet dva	22nd	dvacátý druhý
23.	dvacet tři	23rd	dvacátý třetí
24.	dvacet čtyři	24th	dvacátý čtvrtý
25.	dvacet pět	25th	dvacátý pátý
26.	dvacet šest	26th	dvacátý šestý
27.	dvacet sedm	27th	dvacátý sedmý
28.	dvacet osm	28th	dvacátý osmý
29.	dvacet devět	29th	dvacátý devátý
30.	třicet	30th	třicátý
40.	čtyřicet	40th	čtyřicátý
50.	padesát	50th	padesátý
60.	šedesát	60th	šedesátý
70.	sedmdesát	70th	sedmdesátý
80.	osmdesát	80th	osmdesátý
90.	devadesát	90th	devadesátý
100.	sto	100th	stý

h. Abbreviations

Abbreviations in geographic names must be written out in the GNDB. A list of abbreviations, which are used in mapping, is found in Appendix C.

i. Unique Linguistic Situations

None

4. Political Geography Policy

a. Country Name

Name Type	Name
Conventional Short Form	Czechia ⁸
Conventional Long Form	Czech Republic
Approved Short Form	Česko
Approved Long Form	Česká Republika

b. Capital Name

Name Type	Name
Conventional Form	Prague
Approved Form	Praha

c. Administrative Division Structure

Czechia is divided into three levels of administration: first-order administrative divisions (ADM1), which are the regions and capital city, second-order administrative divisions (ADM2), which are the districts – both rural and urban, and municipalities (ADM3). The table below shows the levels and their feature designations:

ADM1	ADM2	ADM3
<i>Kraj</i> (region)	<i>Okres</i> (district)	<i>Obec</i> (municipality)
<i>Hlavní Město</i> (capital city)	<i>Správní Obvod</i> (capital-city district)	

First-order Administrative Divisions (ADM1s)

The first-order administrative divisions consist of the regions (*kraj*) and the capital city (*Hlavní Město*). Czechia has fourteen (14) ADM1s. There is an administrative map in Appendix E.

Name	GEC	GENC	Seat
Jihočeský Kraj	EZ79	CZ-31	České Budějovice
Jihomoravský Kraj	EZ78	CZ-64	Brno

⁸ The short form became official in 2016 (FNC388). Prior to this, the country was named by the long form. The long form is the preferred name by the general public and the press.

Name	GEC	GENC	Seat
Karlovarský Kraj	EZ81	CZ-41	Karlovy Vary
Kraj Vysočina	EZ80	CZ-63	Jihlava
Královéhradecký Kraj	EZ82	CZ-52	Hradec Králové
Liberecký Kraj	EZ83	CZ-51	Liberec
Moravskoslezský Kraj	EZ85	CZ-80	Ostrava
Olomoucký Kraj	EZ84	CZ-71	Olomouc
Pardubický Kraj	EZ86	CZ-53	Pardubice
Plzeňský Kraj	EZ87	CZ-32	Plzeň
Praha	EZ52	CZ-10	Praha (Prague)
Středočeský Kraj	EZ88	CZ-20	Praha (Prague)
Ústecký Kraj	EZ89	CZ-42	Ústí nad Labem
Zlínský Kraj	EZ90	CZ-72	Zlín

d. Conventional and Anglicized Variant Names

Conventional and Anglicized variant names are usually preferred over native names for small-scale purposes. Any additional Conventional name, modified Conventional name, or Anglicized variant name requires BGN's Foreign Names Committee (FNC) approval.

Conventional Name	UFI	UNI	Designation
Bohemia	-542599	-767155	RGN
Bohemian Forest	-1749673	-2447342	MTS
Carpathian Mountains	-1154783	-1702875	MTS
Carpathians	-1154783	-1702876	MTS
Czech Republic	-543491	-768220	PCLI
Czechia	-543491	285873	PCLI
Danube	-78134	-1267701	STM
Danube River	-78134	-114451	STM

Conventional Name	UFI	UNI	Designation
Moravia	-550492	-778631	RGN
Moravian Gate	-550516	-778662	PASS
Lusatian Neisse	-1830291	19841525	STM
Lusatian Neisse River	-1830291	19841526	STM
Oder	-519389	15144269	STM
Oder River	-519389	-738136	STM
Ore Mountains	-1767441	-781035	MTS
Prague	-553173	-782664	PPLC
Silesia	-554743	-785271	RGN
Sudeten	-556171	-787102	MTS
Upper Silesia	-534065	-756875	RGN

Anglicized Variant Name	UFI	UNI	Designation
Central Bohemia	9047294	14838298	ADM1
Liberec	9044937	14838293	ADM1
Moravia-Silesia	9047163	14838294	ADM1
Olomouc	9044956	14838295	ADM1
Pardubice	9047169	14838296	ADM1
Pilsen	9047183	14838297	ADM1
Prague	-553174	14838270	ADM1
South Bohemia	9044892	14838271	ADM1
South Moravia	9044878	14838272	ADM1
Zlin	9047320	14838299	ADM1

e. Unique Geopolitical Situations

For the latest country-specific boundary dispute information, consult the U.S. Department of State Office of the Geographer and Global Issues.

Exclaves

None

Enclaves

None

Disputed Territories and Names

None

5. Source Material

The following sources are recommended. They are found online, as hardcopy and digitized maps, and as reference texts:

a. Online

The **Český úřad zeměměřický a katastrální (ČÚZK) - State Administration of Land Surveying and Cadastre** is the national mapping agency. It is responsible for state mapping, boundaries, cadastral data, and the standardization of geographical names. Language: Czech and English.

Geoviewer. This is the geoportal online map browser of **Český úřad zeměměřický a katastrální (ČÚZK) - Land Survey Office of the State Administration of Land Surveying and Cadastre**. . Language: Czech and English.

Czech Statistical Office (CZSO). The website of this government agency contains statistical information over Czechia. Language: Czech and English.

Dictionary of the Standard Czech Language. Prepared by the lexicographic staff of the Institute for the Czech Language of the Czech Academy of Sciences.

b. Hardcopy maps

State Map Series (1:10,000). As stated in section 2c., standardized geographical names of Czechia are applied to all sheets of the State Map Series at a scale of 1:10,000. The names are also applied to the State Map Series of smaller-scale maps: 1:25,000, 1:50,000, 1:100,000, 1:200,000, 1:500,000, 1:1 million, and 1:2 million. Digitized standardized geographical names are found in the Fundamental Base of Geographic Data (ZABAGED), which is compiled by **Český úřad zeměměřický a katastrální (ČÚZK) - Land Survey Office of the State Administration of Land Surveying and Cadastre**.

c. Reference texts

Toponymic Guidelines of the Czech Republic, prepared by Pavel Bohác, Land Survey Office, Commission for Geographical Names, and Mila Harvalik, Czech Language Institute, Academy of Sciences of the Czech Republic. Submitted for the 8th United Nations Conference on the

Standardization of Geographical Names (UNGEGN), Berlin, Germany, August 27 – September 5, 2002.

In 2007, another edition of the toponymic guidelines was produced.

Appendix A. Glossary of Generic Terms

The following list of generic terms is helpful for understanding geographic names:

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>alej</i>	road	RD
<i>artéská studna</i>	well (artisan)	WLL
<i>bouda</i>	country house	HSE
<i>břeh</i>	stream bank	BNKR
<i>brod</i>	ford	FORD
<i>cesta</i>	road, trail	RD, TRL
<i>chalupa</i>	hut	HUT
<i>chata</i>	hut	HUT
<i>chlum</i>	hill	HLL
<i>chráněná krajinná oblast</i>	nature reserve	RESN
<i>chráněné území</i>	reserve	RES
<i>chýše</i>	house, hut	HSE, HUT
<i>cvičiště</i>	athletic field	ATHF
<i>divadlo</i>	theater	THTR
<i>dolina</i>	valley	VAL
<i>domek</i>	house, hut	HSE, HUT
<i>domku</i>	house, hut	HSE, HUT
<i>doubrava</i>	forest (oak)	FRST
<i>důl</i>	mine, valley	MN, VAL
<i>dvůr</i>	courtyard, estate, farm	CTYD, EST, FRM
<i>elektrárna</i>	power station	PS
<i>garáž</i>	garage	GARG
<i>gejzír</i>	geyser	GYSR
<i>háj, háje</i>	grove	GROVE
<i>hájozna</i>	forest station, guesthouse	STNF, GHSE
<i>halda</i>	landfill	LNDF
<i>hamr, hamry</i>	smeltery	MFG
<i>hangar</i>	hangar	AIRG
<i>hlava</i>	hill, mountain	HLL, MT
<i>hlavní město</i>	first-order administrative division (capital city)	ADM1
<i>hon</i>	field	FLD
<i>hora</i>	hill, mountain	HLL, MT
<i>hornatina</i>	mountains, upland	MTS, UPLD
<i>hory</i>	hills, mountains	HLLS, MTS
<i>hostinec</i>	hotel, resthouse	HTL, RHSE

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>hotel</i>	hotel	HTL
<i>hrad</i>	castle	CSTL
<i>hradisko, hradiště</i>	populated place (fortified)	PPL
<i>hřbet, hřebety</i>	ridge, ridges	RDGE
<i>hřbitov</i>	cemetery	CMTY
<i>hřeben, hřebeny</i>	ridge, ridges	RDGE
<i>hřiště</i>	field	FLD
<i>hrob, hrobce</i>	grave	GRVE
<i>huť, hutě</i>	ironworks	MFG
<i>hvězdárna</i>	observatory	OBS
<i>hvozd, hvozdná</i>	forest	FRST
<i>jaderná elektrárna</i>	power station (nuclear)	PSN
<i>jáma</i>	ditch	DTCH
<i>jeskyně</i>	cave	CAVE
<i>jez</i>	dam, weir	DAM, WEIR
<i>jezero</i>	lake, pond	LK, PND
<i>kámen</i>	hill, mountain	HLL, MT
<i>kamenolom</i>	quarry	MNQR
<i>kameny</i>	hill, mountain	HLL, MT
<i>kanál</i>	canal, stream	CNL, STM
<i>kaple</i>	chapel	CH
<i>klášter, klášterec</i>	convent, monastery	CVNT, MSTY
<i>knihovna</i>	library	LIB
<i>kopce</i>	hills, mountains	HLLS, MTS
<i>kopec, kopeček</i>	hill, mountain	HLL, MT
<i>kostel, kostela, kostelec</i>	church	CH
<i>kotel</i>	basin	DPR
<i>kotlina</i>	depression	DPR
<i>koupaliště</i>	resort (swimming)	RSRT
<i>kraj</i>	first-order administrative division (region)	ADM1
<i>kras</i>	karst area	KRST
<i>kříž, křížy</i>	monument (cross)	MNMT
<i>lada</i>	cultivated area	CULT
<i>lán, lány</i>	field	FLD
<i>lanová dráha kabinová</i>	railroad (cable car)	RR
<i>lázně</i>	spa	SPA
<i>les, lesy</i>	forest	FRST
<i>loděnice</i>	boatyard	BTYD
<i>lom, lomec</i>	quarry	MNQR
<i>loučky, louka, louky</i>	field, meadow	FLD, MDW
<i>lučina</i>	grassland, meadow	GRSLD, MDW
<i>luh, luka, lužný</i>	meadow	MDW
<i>městečko</i>	populated place (town)	PPL

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>město</i>	populated place (city)	PPL
<i>městská část</i>	section of populated place	PPLX
<i>městský obvod</i>	district (urban)	ADMD
<i>meziříčí</i>	area	AREA
<i>místní část</i>	section of populated place	PPLX
<i>mlýn, mlýny</i>	mill	ML
<i>močál</i>	bog, marsh, swamp	BOG, MRSH, SWMP
<i>mokřina</i>	wetland	WTLD
<i>most, mostek</i>	bridge	BDG
<i>muzeum</i>	museum	MUS
<i>myslivna</i>	country house, guest house (hunting)	HSEC, GHSE
<i>mýtina</i>	clearing	CLG
<i>nábřeží</i>	quay	QUAY
<i>nádraží</i>	railroad station	RSTN
<i>nákladové nádraží</i>	railroad station (freight), railyard	RSTN, RYD
<i>nákladiště</i>	railroad station (freight), railyard	RSTN, RYD
<i>náměstí</i>	square	SQR
<i>národní park</i>	national park	PRK
<i>národní přírodní památka</i>	national nature monument	MNMT
<i>národní přírodní rezervace</i>	national nature reserve	RESN
<i>návrší</i>	hill, mound	HLL, MND
<i>nemocnice</i>	hospital	HSP
<i>nížina</i>	plain	PLN
<i>noclehárna</i>	resthouse	RSTH
<i>obec</i>	third-order administrative division (municipality)	ADM3
<i>oblast</i>	area, region	AREA, RGN
<i>obora</i>	reserve (wildlife)	RESW
<i>obytná zástavba</i>	estate	EST
<i>odkaliště</i>	pond (sewage treatment)	PND
<i>okres</i>	second-order administrative division (district)	ADM2
<i>ostroh</i>	point, promontory	PT, PROM
<i>ostrov, ostrovec</i>	island	ISL
<i>ozdravovna</i>	spa	SPA
<i>ozubnice</i>	railroad (cogwheel)	RR
<i>pahorek</i>	hill, mound	HLL, MND
<i>pahorkatina, pahorky</i>	hills	HLLS
<i>památník</i>	monument	MNMT
<i>pánev</i>	depression	DPR
<i>paseka, paseky</i>	clearing	CLG
<i>pastvina, pastviny</i>	grazing area	GRAZ
<i>písečný, písek</i>	sand area	SAND
<i>planina</i>	plateau	PLAT
<i>plošina</i>	plateau	PLAT

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>plovárna</i>	resort (swimming)	RSRT
<i>podhradí</i>	populated place, section of populated place	PPL, PPLX
<i>podhůří</i>	slopes	SLP
<i>pohoří</i>	mountain range	MTS
<i>pole</i>	field	FLD
<i>pomník</i>	monument	MNMT
<i>poříčí</i>	stream	STM
<i>potok</i>	stream	STM
<i>potok, potůčky</i>	stream	STM
<i>poustečna, pustevny</i>	monastery	MSTY
<i>pram</i>	ferry	FY
<i>pramen, prameny</i>	fountain, spring	FNT, SPNG
<i>předměstí</i>	populated place, section of populated place	PPL, PPLX
<i>přehrada</i>	dam	DAM
<i>prameny</i>	spring	SPNG
<i>příkop</i>	ditch, stream	DTCH, STM
<i>přírodní divadlo</i>	amphitheater, theater (outdoor)	AMTH, THTR
<i>přírodní památka</i>	nature monument	MNMT
<i>přírodní rezervace</i>	nature reserve	RESN
<i>přístav</i>	dock, harbor, wharf	DCK, HBR, WHRF
<i>přístaviště</i>	landing	LDNG
<i>přívoz</i>	ferry	FY
<i>proctor</i>	area	AREA
<i>proláklina</i>	depression	DPR
<i>propast</i>	gorge, ravine	GRGE, RVN
<i>průmysl</i>	industrial area	INDS
<i>průmyslový podnik</i>	factory	MFG
<i>průplav</i>	canal	CNL
<i>průsmyk</i>	pass	PASS
<i>radnice</i>	city hall, town hall	ADMF
<i>rameno</i>	anabranch	STMA
<i>rašeliniště</i>	bog	BOG
<i>řeka</i>	stream	STM
<i>republika</i>	independent political entity (country)	PCLI
<i>revír</i>	hunting reserve	RESH
<i>rezervace</i>	reserve	RES
<i>rokle</i>	gorge, ravine	GRGE, RVN
<i>role</i>	field	FLD
<i>ropovod</i>	pipeline (oil)	OILP
<i>rovina</i>	plain	PLN
<i>rozhledna</i>	tower	TOWR
<i>rozvalina</i>	ruin	RUIN
<i>rozvodna</i>	power substation	PSS

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>rybník, rybníště</i>	lake, pond	LK, PND
<i>sad</i>	garden, orchard	GDN, OCH
<i>sady</i>	gardens, orchards	GDN, OCH
<i>sanatorium</i>	sanatorium	SNTR
<i>šance</i>	fort	FT
<i>sedlo</i>	saddle	SDL
<i>sídlíště</i>	estate	EST
<i>silnice</i>	road	RD
<i>skála</i>	hill, mountain, rock	HLL, MT, RK
<i>skály</i>	hill, mountain, rocks	HLL, MT, RKS
<i>sklad</i>	storehouse	SHSE
<i>skládka</i>	landfill	LNDF
<i>škola</i>	school	SCH
<i>slatina</i>	bog, marsh, moor	BOG, MRSH, MOOR
<i>soutěska</i>	gorge, pass	GRGE, PASS
<i>správní obvod</i>	second-order administrative division (capital-city district)	ADM2
<i>stadión</i>	stadium	STDM
<i>stanice</i>	railroad station	RSTN
<i>stezka</i>	trail	TRL
<i>štit</i>	peak	PK
<i>štitý</i>	peaks	PK
<i>štola</i>	gallery	MUS
<i>stráň</i>	slope	SLP
<i>stráně</i>	slope	SLP
<i>střelnice</i>	firing range	RNGA
<i>studánka, studénka</i>	fountain, well	FNT, WLL
<i>studna, studnice</i>	well	WLL
<i>synagoga</i>	synagogue	SYG
<i>tábořiště</i>	camp	CMP
<i>tepelná elektrárna</i>	power station (thermal)	PS
<i>teplárna</i>	power station (thermal)	PS
<i>transformovna</i>	power substation	PSS
<i>trh</i>	market	MKT
<i>třída</i>	road, street	RD, ST
<i>troska</i>	ruin	RUIN
<i>tunel</i>	tunnel	TNL
<i>týn, týnec</i>	castle, courtyard, fort	CSTL, CTYD, FT
<i>učiliště</i>	school	SCH
<i>údolí</i>	valley	VAL
<i>údolní nádrž</i>	reservoir	RSV
<i>ulice</i>	street	ST
<i>úpravna pitné vody</i>	waterworks	WTRW

Czech Generic Term	Feature Designation Name	Feature Designation Code
<i>ústav</i>	facility (institute)	FCL
<i>ústí</i>	estuary, stream mouth	ESTY, STMM
<i>úval</i>	valley	VAL
<i>val</i>	wall	WALL
<i>vápenka</i>	limekiln	MFGLM
<i>ves, vesce</i>	populated place (village)	PPL
<i>vesnice</i>	populated place (village)	PPL
<i>větrník</i>	windmill	MLWND
<i>věž</i>	tower	TOWR
<i>viadukt</i>	bridge	BDG
<i>vila</i>	estate	EST
<i>voda</i>	stream	STM
<i>vodní elektrárna</i>	power station (hydro)	PSH
<i>vodní nádrž</i>	reservoir	RSV
<i>vodojem</i>	reservoir, water tank	RSV, RSVT
<i>vodopád</i>	waterfall	FLLS
<i>vrch</i>	hill, mountain, slope	HLL, MT, SLP
<i>vrchovina</i>	upland	UPLD
<i>vrchy</i>	hill, mountains, slopes	HLLS, MTS, SLP
<i>vřesoviště</i>	heath, moor	HTH, MOOR
<i>zahrada</i>	garden	GDN
<i>zahrádka</i>	garden	GDN
<i>zámek</i>	building, castle	BLDG, CSTL
<i>zásobník</i>	reservoir	RSV
<i>zastávka</i>	railroad stop	RSTP
<i>závodiště</i>	racetrack	RECR
<i>závrt</i>	sinkhole	SINK
<i>žďár</i>	clearing	CLG
<i>železniční stanice</i>	railroad station	RSTN
<i>železniční zastávka</i>	railroad stop	RSTP
<i>zemědělský podnik</i>	farm	FRM
<i>žleb</i>	valley	VAL
<i>zoologická zahrada</i>	zoo	ZOO
<i>zotavovna</i>	facility (convalescent home)	FCL
<i>zřícenina</i>	ruin	RUIN
<i>zřídlo</i>	spring (mineral)	SPNG
<i>zvonice</i>	tower (bell)	TOWR

Appendix B. List of Prepositions

The following list of prepositions is useful for understanding geographic names:

Czech Preposition	English Translation
<i>do</i>	by, for, in, to, under
<i>k</i>	by, for, on, to
<i>ke</i>	near, with
<i>na</i>	at, for, in, on, to
<i>nad</i>	above, over, upon
<i>o</i>	at, by, on, over
<i>po</i>	at, on, over
<i>pod</i>	below, under
<i>podél</i>	along, by
<i>přes</i>	across, by, over, through
<i>při</i>	at, beside, on, over, with
<i>u</i>	at, by, on, with
<i>v</i>	at, in, on, under
<i>ve</i>	in
<i>vedle</i>	by, to
<i>za</i>	at, behind, for, in, under

Appendix C. List of Abbreviations

The following list of abbreviations is useful for recognizing features and understanding names on Czech maps. Adjectives modify a noun and end with either -ý (masculine), -á (feminine), or -é (neuter). Many adjectives in the table below appear with the -ý (masculine) ending.

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>akvd.</i>	akvadukt	aqueduct
<i>arch. nal., arch. nalez.</i>	archeologické naleziště	archeological site
<i>art. std.</i>	artéská studna	artesian well
<i>astr.</i>	astronomický	astronomical
<i>aut. nádr.</i>	autobusové nádraží	bus station
<i>b.</i>	bouda, boudy, horská bouda	hut, huts, country house
<i>biol.</i>	biologický	biological
<i>bot.</i>	botel	hospital boat
<i>camp.</i>	camp	camp
<i>čer.</i>	černý	black
<i>červ.</i>	červený	red
<i>čes.</i>	český	Czech
<i>ch.</i>	chata, chaty	hut, huts
<i>chem.</i>	chemický	chemical
<i>CHKO</i>	CHráněná Krajinná Oblast	reserve (nature)
<i>chlad. věž</i>	chladicí věž	tower (cooling)
<i>CHOPAV</i>	CHráněná Oblast Přirozené Akumulace Vod	reserve
<i>chrán.</i>	chráněný	protected

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>cív.</i>	civilní	civil
<i>ČOV</i>	Čistička Odpadních Vod	water treatment plant
<i>cvič.</i>	cvičiště	training ground
<i>div.</i>	divadlo	theater
<i>dl.</i>	dlouhý	long
<i>dol.</i>	dolní	lower
<i>dřev.</i>	dřevěný	wooden
<i>dv.</i>	dvůr	courtyard, farm
<i>evang.</i>	evangelický	evangelical
<i>g.</i>	gejzír	geyser
<i>gal.</i>	galerie	gallery
<i>gar.</i>	garáž, garáže	garage
<i>geol.</i>	geologický	geological
<i>h.</i>	hora	hill, mountain
<i>háj.</i>	hájovna	reserve (wildlife)
<i>hal.</i>	halda	heap
<i>hang.</i>	hangár	hangar, hut
<i>hl.</i>	hlavní	main
<i>hlb.</i>	hluboký	deep, low, thick
<i>hm.</i>	hamr	iron mill
<i>hor.</i>	horní	upper
<i>horkov.</i>	horkovod	pipeline (hot water)
<i>host.</i>	hostinec	guest house
<i>hot.</i>	hotel	hotel
<i>hr.</i>	hrad	castle
<i>hř.</i>	hřiště	athletic field, field
<i>hranič.</i>	hraniční	border
<i>hřb.</i>	hřbitov	cemetery
<i>hřebč.</i>	hřebčín	farm (horses)
<i>hvězd.</i>	hvězdárna	observatory
<i>jader.el.</i>	jaderná elektrárna	power station (nuclear)
<i>jesk.</i>	jeskyně	cave, gorge
<i>jez.</i>	jezero	lake, pond
<i>již.</i>	jižní	south, southern
<i>k.ú</i>	katastrální území	cadastral area
<i>kab.</i>	lanová dráha kabinová	cable-car cabins
<i>kam.</i>	kamenolom, kamenný	quarry, stone
<i>kan.</i>	kanál	canal
<i>kap.</i>	kaple	chapel, church
<i>kemp.</i>	kempink	campsite
<i>kl.</i>	klášter	monastery
<i>knih.</i>	knihovna	library

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>kop.</i>	kopec	hill
<i>kor.</i>	koryto	ditch, stream, streambed
<i>kost.</i>	kostel	church
<i>kost.věž.</i>	kostelní věž	tower (church)
<i>koup.</i>	koupaliště	resort (waterpark)
<i>král.</i>	královský	royal
<i>kras.</i>	krasová proláklina, krasový závrt	karst area
<i>kys.</i>	kyselka	mineral water
<i>lan.</i>	lanová dráha	cable car
<i>láz.</i>	lázně	spa
<i>léč.</i>	léčebný	therapeutic
<i>leh.</i>	lehký	light, little, thin
<i>let.</i>	letní	summer
<i>lod.</i>	loděnice	boatyard
<i>lov.</i>	lovecký	hunting
<i>m.</i>	malý	little
<i>mat.</i>	materiálu	goods, material
<i>ml.</i>	mlýn	mill
<i>moh.</i>	mohyla	mound
<i>mor.</i>	moravský	Moravian
<i>mot.</i>	motel	motel
<i>muz.</i>	muzeum	museum
<i>mysl.</i>	myslivna	guest house (hunting)
<i>n.</i>	nový	new
<i>nábř.</i>	nábřeží	quay, wall
<i>nádr.</i>	nádraží	railroad station
<i>nákl.</i>	nákladový	cost
<i>nalez.</i>	naleziště	archaeological site
<i>nám.</i>	náměstí	square
<i>nem.</i>	nemocnice	hospital
<i>niž.</i>	nížina, nízký	plain, flat
<i>nocl.</i>	noclehárna	rest house
<i>NP</i>	Národní Park	National Park
<i>NPP</i>	Národní Přírodní Památka	National Nature Monument
<i>NPR</i>	Národní Přírodní Rezervace	National Nature Reserve
<i>o.</i>	ostrov	island
<i>ob.</i>	obora	reserve (wildlife)
<i>obl.</i>	oblast	area, region
<i>obraz.</i>	obrazárna	gallery
<i>obyt.</i>	obytná zástavba	section of populated place
<i>ochr.pás.</i>	ochranné pásmo	reserve
<i>odkal.</i>	odkaliště, odkalovací	pond (sludge), sludge

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>odp.</i>	odpad	waste
<i>odpoč.</i>	odpočívka	rest area
<i>odv.</i>	odval	landfill
<i>okr.</i>	okres	second-order administrative division (district)
<i>os.</i>	osobní	individual
<i>ostr.</i>	ostrov	island
<i>ov.</i>	ovocný	fruit
<i>ozdr.</i>	ozdravovna	sanatorium
<i>ozub.</i>	ozubnice	railroad (cogwheel)
<i>p.</i>	potok	stream
<i>pah.</i>	pahorek, pahorkatina	hill, hilly
<i>pam.</i>	památník	monument
<i>park.</i>	parkoviště	parking area
<i>pas.</i>	paseka	clearing
<i>písk.</i>	pískovna	sand pit
<i>plan.</i>	planina	plain
<i>ploš.</i>	plošina	plateau
<i>plov.</i>	plovárna	swimming pool
<i>plynv.</i>	plynovod	pipeline
<i>poh.</i>	pohoří	mountains
<i>pol.</i>	polní	field, wild
<i>pom.</i>	pomník	monument
<i>potr.</i>	potravinářský	food
<i>PP</i>	Přírodní Památka	Natural Monument
<i>PR</i>	Přírodní Rezervace	Nature Reserve
<i>pr.</i>	průsmyk	pass
<i>prám.</i>	prámový	barge
<i>před.</i>	přední	front
<i>předm.</i>	předměstí	section of populated place
<i>přehr.</i>	přehrada	dam
<i>přír.</i>	přírodní	natural
<i>přír.div.</i>	přírodní divadlo	theater (outdoor)
<i>příst.</i>	přístav, přístaviště	harbor, docks
<i>přív.</i>	přívoz	ferry
<i>prm.</i>	pramen	spring
<i>prop.</i>	propast	gorge, ravine
<i>prost.</i>	prostor	area
<i>prostř.</i>	prostřední	middle
<i>prům.</i>	průmysl	industrial area
<i>prům. pod.</i>	průmyslový podnik	factory
<i>průp.</i>	průplav	canal
<i>ř.</i>	řeka	stream

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>raš.</i>	rašeliniště	bog
<i>rekr.</i>	rekreační	recreation area
<i>rez.</i>	rezervace	reserve
<i>ropv.</i>	ropovod	pipeline
<i>rov.</i>	rovina	plain
<i>rozhl.</i>	rozhledna	tower (observation)
<i>rozv.</i>	rozvalina	ruin
<i>rozvd.</i>	rozvodna	power substation
<i>ryb.</i>	rybník	lake, pond
<i>šach.</i>	šachta	pit, shaft, well
<i>san.</i>	sanatorium	sanatorium
<i>sed.</i>	sedlo	pass, saddle
<i>seďač.</i>	seďačková	chairlift
<i>sen.</i>	seník	hut
<i>sev.</i>	severní	north, northern
<i>sídl.</i>	sídlíště	estate
<i>sil.</i>	silážní stavba	silo
<i>šk.</i>	škola	school
<i>skal.</i>	skalní	rocky
<i>skan.</i>	skanzen	museum (outdoor)
<i>skl. mat.</i>	sklad materiál, skládka materiál	storehouse (material)
<i>skl. odp.</i>	sklad odpad, skládka odpad	storehouse (waste)
<i>slez.</i>	slezský	Silesian
<i>soc.</i>	sociální	social
<i>sol.</i>	solný	saline
<i>sout.</i>	soutěska	gorge
<i>sport.</i>	sportovní	sports
<i>sport. kemp.</i>	sportovní kempink	camp (sports)
<i>správ.</i>	správní	administrative
<i>st.</i>	stanice, starý	railroad station, old
<i>št.</i>	štola	gallery
<i>stad.</i>	stadion	stadium
<i>stát.</i>	státní	national
<i>staveb.</i>	stavební	building
<i>stř.</i>	střední	medium, middle
<i>střel.</i>	střelnice	firing range
<i>stroj.</i>	strojírenský	engineering
<i>sv.</i>	svatý	Saint
<i>syng.</i>	synagoga	synagogue
<i>táb.</i>	tábořiště	camp
<i>tech.sl.</i>	technické služby	technical service facility
<i>těl.</i>	tělocvična	facility (sports), gymnasium

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>tepel.el.</i>	tepelná elektrárna	power station (thermal)
<i>tepl.</i>	teplárna	power station (thermal)
<i>teplov.</i>	teplovod	pipeline (heating)
<i>text.</i>	textilní	textile
<i>těž.věž</i>	těžní věž	oil rig
<i>tř.</i>	třída	road, street
<i>trf.</i>	transformovna	power substation
<i>tur.</i>	turistický	tourist
<i>uč.</i>	učiliště	school
<i>úd.</i>	údolí, údolní	valley
<i>ul.</i>	ulice	street
<i>úpr.</i>	úpravna	waterworks
<i>úpr.pit.vody</i>	úpravna pitné vody	waterworks
<i>usaz.</i>	usazovací	settling
<i>usaz.nádrž</i>	usazovací nádrž	settling reservoir, settling tank
<i>úst.</i>	ústav	institute
<i>v.</i>	vrch, vrchy	hill, mountain
<i>váp.</i>	vápenka	limestone
<i>vdj.</i>	vodojem	water tank
<i>vdp.</i>	vodopád	waterfall
<i>vel.</i>	velký	big
<i>vět.el.</i>	větrná elektrárna	power station (wind)
<i>vod.el.</i>	vodní elektrárna	power station (hydro)
<i>vod.n.</i>	vodní nádrž	reservoir
<i>voj.</i>	vojenský	military
<i>vrch.</i>	vrchovina	upland
<i>vřes.</i>	vřesoviště	heath
<i>vých.</i>	východní	east, eastern
<i>vys.</i>	vysoký	high, tall
<i>vyš.</i>	vyšší	higher, taller, upper
<i>vysíl.</i>	vysílač	transmitter
<i>výst.</i>	výstaviště	fairgrounds
<i>výzk.</i>	výzkumný	research
<i>z.</i>	zastávka, železniční zastávka	railroad stop
<i>zad.</i>	zadní	behind, rear
<i>zahr.</i>	zahrada	garden
<i>zám.</i>	zámek	lock
<i>záp.</i>	západní	west, western
<i>zásob.</i>	zásobník	reservoir
<i>zast.</i>	železniční zastávka	railroad stop
<i>záv.</i>	závodiště	racetrack
<i>zdrav.</i>	ostatní zdravotní a sociální zařízení	health and social facilities

Czech Abbreviation	Czech Expansion	English Translation
<i>zel.</i>	zelený	green
<i>zeměd.</i>	zemědělský	agricultural
<i>zeměd.pod.</i>	zemědělský podnik	estate, farm
<i>žid.</i>	židovský	Jewish
<i>zim.</i>	zimní	winter
<i>zoo</i>	zoologická zahrada	zoo
<i>zot.</i>	zotavovna	facility (convalescent home)
<i>zříc.</i>	zřícenina	ruin
<i>zříd.</i>	zřídlo	fountain, spring
<i>ZSJ</i>	Základní Sídelní Jednotka	populated place
<i>žst.</i>	železniční stanice	railroad station
<i>zvon.</i>	zvonice	tower (bell)

Appendix D. List of Common Adjectives

The following list of adjectives is useful for understanding geographic names on Czech maps. Adjectives modify a noun and end with either -ý (masculine), -á (feminine), or -é (neuter). Many adjectives in the table below appear with the -ý (masculine) ending.

Czech Adjective	English Translation
<i>bílý</i>	white
<i>černý</i>	black
<i>červený</i>	red
<i>český</i>	Bohemian, Czech
<i>čistý</i>	clear
<i>dlouhý</i>	long
<i>dolní</i>	lower
<i>hladký</i>	smooth
<i>hlavní</i>	capital, main
<i>hluboký</i>	deep
<i>holý</i>	bare
<i>hořejší</i>	upper, uppermost
<i>horní</i>	upper
<i>hrubý</i>	big, rough
<i>jižní</i>	south, southern
<i>kalný</i>	muddy
<i>krásný</i>	beautiful
<i>krvavý</i>	bloody red
<i>lysý</i>	bare
<i>malý</i>	little
<i>mladý</i>	new, young
<i>modrý</i>	blue

Czech Adjective	English Translation
<i>mokrý</i>	wet
<i>moravský</i>	Moravian
<i>nový</i>	new
<i>ostrý</i>	pointy, sharp
<i>panenský</i>	pure, unspoiled
<i>písečný</i>	sandy
<i>pískový</i>	sandy
<i>planý</i>	barren, plain
<i>polední</i>	southern
<i>přední</i>	fore, front
<i>přírodní</i>	natural
<i>prostřední</i>	middle
<i>pustý</i>	desolate
<i>raný</i>	early
<i>severný</i>	north, northern
<i>široký</i>	broad, wide
<i>skalní</i>	rocky
<i>slaný</i>	salty
<i>spálený</i>	charred
<i>starý</i>	old
<i>štědý</i>	full, lush
<i>střední</i>	central, middle
<i>stříbrný</i>	silver
<i>studený</i>	cold
<i>suchý</i>	dry
<i>šumný</i>	beautiful
<i>svatý</i>	holy, saint, saintly
<i>světlý</i>	light
<i>svobodný</i>	free, unrestricted
<i>teplý</i>	warm
<i>tichý</i>	calm, silent
<i>tmavý</i>	dark
<i>úzký</i>	narrow
<i>velký</i>	big
<i>větrný</i>	windy
<i>východní</i>	east, eastern
<i>vysoký</i>	high, tall
<i>vyšší</i>	higher, taller
<i>zadní</i>	back, behind
<i>západní</i>	west, western
<i>zelený</i>	green
<i>židovský</i>	Jewish

Czech Adjective	English Translation
zlatý	golden

Appendix E. Map of First-order Administrative Divisions (ADM1s)⁹



⁹ Source: cs.wikipedia.org/wiki/Kraje_v_Česku